

# バス Bus

私は外国語に不自由なために、このシートを用いてお話しします。

I don't speak foreign languages well, so I'd like to use these cards to communicate with you.

由于我不会说外语，请让我用这个会话单与您交谈。

저는 외국어를 잘 하지 못하니, 이 표를 사용해서 이야기하겠습니다.

由於我不會說外語，請讓我用這個會話單與您交談。



## 行先の確認 Make sure destination

どちらまでいらっしゃいますか？

Where would you like to go?

您去哪里？

어디까지 가십니까?

您去哪里？



目的地の名前か住所を見せて頂けますか？

Could you show me the name of your destination or address?

让我看一下目的地的名称或地址好吗？

목적지의 이름이나 주소를 보여주세요.

讓我看一下目的地的名稱或地址好嗎？

行き方を地図で示しますね。

I will show you how to get there.

我给您在地图上显示目的地。

가시는 방법을 지도로 알려드리겠습니다.

我給您在地圖上顯示目的地。



次の目的地はどこですか？

Where is your next destination?

下一个目的地是哪里？

다음 목적지는 어디입니까?

下一個目的地是哪裡？

紙に書いてお渡しします。

I will write it down for you.

我写在纸上给您。

종이에 써서 드리겠습니다.

我寫在紙上給您。



## 乗車の案内 Guide for taking bus

\_\_番のバスに乗ってください。

Please take the bus number \_\_.

请乘坐\_\_号的巴士。

\_\_번 버스를 타세요.

請乘坐\_\_號的巴士。

\_\_行きのバスに乗ってください。

Please take the bus bound for \_\_\_\_.

请乘坐开往\_\_的巴士。

\_\_로 가는 버스를 타세요.

請乘坐開往\_\_的巴士。

次のバスは\_\_時\_\_分発です。

Next bus leaves at \_\_ : \_\_.

下一班巴士为\_\_时\_\_分发车。

다음 버스는 \_\_시 \_\_분 출발입니다.

下一班巴士為\_\_時\_\_分發車。

\_\_というバス停で降りてください。

Please get off at the \_\_\_\_ bus stop.

请在\_\_巴士站下车。

\_\_라는 버스 정류장에서 내리세요.

請在\_\_巴士站下車。



\_\_行きのバスに乗り換えてください。

Please transfer to the bus bound for \_\_\_\_.

请换乘开往\_\_的巴士。

\_\_로 가는 버스로 환승하세요.

請換乘開往\_\_的巴士。



バス停から徒歩\_\_分です。

It takes \_\_minutes on foot from the bus stop.

请换乘开往\_\_的巴士。

\_\_로 가는 버스로 환승하세요.

請換乘開往\_\_的巴士。



## 料金 Fare

大人と子供の人数を教えてください。

Please give me the number of adults and children.

请告知大人与儿童的人数。

어른과 어린이의 인원 수를 알려주세요.

請告知大人與兒童的人數。

\_\_歳は子供料金です。

Child fare applies to persons age \_\_\_\_.

\_\_岁为儿童票价。

\_\_살은 어린이 요금입니다.

\_\_歲為兒童票價。

半額

Half-fare

半价

반액

半價

片道

One way

单程

편도

單程

往復

Round-trip

往返

왕복

往返

※ドライバーさんに渡してください。 : Please hand this over the driver.

目的地  
Destination

乗車するバス停

Take the bus at \_\_\_\_\_

行き

Bound for \_\_\_\_\_

路線番号

Line No. \_\_\_\_\_

発車時間

Departure time \_\_\_\_\_ :

降車するバス停

Get off at \_\_\_\_\_

ドライバーさんへ : 上記バス停に着いたら教えてください。

For bus driver : Please let me know when we arrived at the bus stop above.

※ドライバーさんに渡してください。 : Please hand this over the driver.

☐ 戻る  
Return

☐ 乗り換え  
Transfer

☐ 次の目的地  
Next destination

乗車するバス停

Take the bus at \_\_\_\_\_

行き

Bound for \_\_\_\_\_

路線番号

Line No. \_\_\_\_\_

発車時間

Departure time \_\_\_\_\_ :

降車するバス停

Get off at \_\_\_\_\_

ドライバーさんへ : 上記バス停に着いたら教えてください。

For bus driver : Please let me know when we arrived at the bus stop above.

## バスの乗り方 How to take the bus

### ①乗車前 Before you take the bus

乗車前に細かいお金を用意しましょう。  
バスの中で両替できるのは、1000円札、500円、100円、50円硬貨のみです。

Please prepare coins in advance. Money changing machine only accepts ¥1000 bill, ¥500, ¥100, ¥50 coins.

### ②乗車時 When you get on the bus

整理券をお取りください。

Take a numbered ticket from the ticketing machine near the door when you get on the bus.



整理券

秋田中央交通 29.11.10

1

### ③運賃の見方 How to know the fare

料金はバス前方の電光掲示板に表示されます。  
整理券と同じ番号の下に表示されます。

Bus fare and next bus stop will be displayed on the electronic sign board at the front. Your bus fare will be displayed under the same number of your numbered ticket.

次のバス停  
Next Bus Stop

随海営業所前

1 2 3 4 5 6

320 280 240 210 170 170

7 8 9 10 11 12

運賃

Fare

### ④降車 How to get off the bus

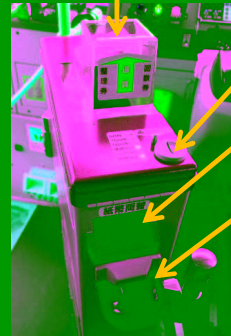
降車するバス停のアナウンスが流れたら、  
降車ボタンを押してください。

Push the button after the announcement of bus stop you are going to get off.



### ⑤運賃の支払い How to pay the fare

運賃箱 Fare box



両替機

Money changing machine

硬貨

Coins: ¥500, ¥100, ¥50

紙幣

Bill: ¥1000

取り出し口

Dispensing pocket

ICカードは取扱っていません。  
IC card is not accepted.

料金は降りる時に、運賃箱にお入れください。  
整理券も同時にお入れください。

Please pay the exact fare in the fare box when you get off the bus. At the same time, put in the numbered ticket as well.